

HITACHI

Inspire the Next

КОНДИЦИОНЕР ВОЗДУХА, СПЛИТ-СИСТЕМА

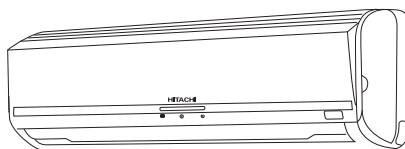
ВНУТРЕННИЙ БЛОК/НАРУЖНЫЙ БЛОК

РУССКИЙ

МОДЕЛЬ

RAS-24EH4/RAC-24EH4

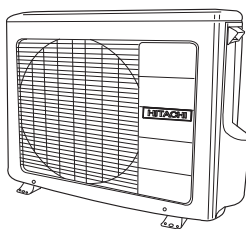
ВНУТРЕННИЙ БЛОК



RAS-24EH4



НАРУЖНЫЙ БЛОК



RAC-24EH4

Instruction manual

To obtain the best performance, please read this instruction manual completely.

Page 1~24

Инструкция по эксплуатации

Для правильной работы данного устройства обязательно полностью прочитайте данную инструкцию.

стр. 25~48



ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

- Прежде, чем приступить к эксплуатации системы, для обеспечения правильного использования внимательно ознакомьтесь с разделом "Техника безопасности".
- Особое внимание обратите на значки "**⚠ Внимание!**" и "**⚠ Осторожно!**". Параграф, отмеченный значком "Внимание!", содержит положения, несоблюдение которых может привести к серьезной травме или смерти. Параграф, отмеченный значком "Осторожно", содержит положения, неправильное соблюдение которых может привести к серьезным последствиям. Для обеспечения безопасности строго соблюдайте все инструкции.
- Значения значков.

	Убедитесь в наличии заземления.		Этот значок означает запрет.
	Сообщает о наличии инструкций, обязательных для выполнения.		

- Сохраните настоящую инструкцию по эксплуатации после прочтения.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ВО ВРЕМЯ УСТАНОВКИ

⚠ ВНИМАНИЕ!	<ul style="list-style-type: none"> • Запрещается менять конструкцию системы. При самостоятельном изменении конструкции системы возможны протечки воды, неисправности, короткое замыкание или возгорание. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Для установки обратитесь к квалифицированному механику или по месту приобретения системы. При самостоятельной установке системы возможны протечки воды, неисправности, короткое замыкание или возгорание. 	
⚠ ОСТОРОЖНО	<ul style="list-style-type: none"> • Используйте заземление. Не соединяйте провод заземления кондиционера с газовыми трубами, водопроводом, громоотводом, заземлением телефонной линии. Неправильно выполненное заземление может привести к поражению электротоком. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Обязательно используйте специальный комплект труб для хладагента R410A. В противном случае возможны разрывы трубопровода или неисправности. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Выключатель электрической цепи должен быть установлен рядом с монтажной площадкой. При отсутствии выключателя электрической цепи возрастает опасность поражения электрическим током. • Не устанавливайте кондиционер в местах, где возможна утечка горючего газа. При скоплении горючего газа рядом с наружным блоком возможно возгорание. • При установке дренажного шланга обеспечьте бесперебойный сток воды. 	

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ПЕРЕМЕЩЕНИИ ИЛИ ОБСЛУЖИВАНИИ СИСТЕМЫ

⚠ О С Т О Р О Ж Н О!	<ul style="list-style-type: none"> • Если появились какие-либо признаки неисправности (например запах гари), немедленно остановите работу системы и отключите кондиционер от сети питания. Обратитесь по месту приобретения кондиционера. При продолжении эксплуатации системы с признаками неисправности возможны поломка, короткое замыкание или возгорание. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Обратитесь по месту приобретения кондиционера для получения обслуживания. Неправильно выполненное обслуживание системы может привести к поражению электротоком и возгоранию. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • При необходимости переместить и переустановить систему обратитесь по месту приобретения кондиционера. При неправильном самостоятельном перемещении и переустановке системы возможны короткое замыкание или возгорание. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Если поврежден шнур питания, его необходимо заменить. Специальный шнур питания можно получить в авторизованном сервисном центре. 	

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ СИСТЕМЫ

⚠ О С Т О Р О Ж Н О!	<ul style="list-style-type: none"> • Не находитесь под прямым потоком охлажденного воздуха длительное время. Это может нанести вред Вашему здоровью. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Не засовывайте пальцы или какие-либо предметы в воздуховыпускное и воздухозаборное отверстия. Поскольку вентилятор вращается с высокой скоростью, можно получить серьезную травму. Обязательно выключите систему и отключите ее от питания перед очисткой. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Не заменяйте предохранитель проволокой: это может привести к несчастному случаю со смертельным исходом. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Во время грозы отсоедините систему от питания. 	

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ СИСТЕМЫ

- Эксплуатация изделия должна проводиться в соответствии с условиями производителя. Изделие не предназначено для других целей.



- Не нажимайте на кнопки мокрыми руками: это может привести к несчастному случаю со смертельным исходом.

- При использовании в кондиционируемом помещении оборудования с открытым пламенем необходимо периодическое проветривание, во избежание нехватки кислорода.



- Не направляйте поток холодного воздуха кондиционера на бытовые нагревательные приборы (например, электрочайник, плиту и т.п.), так как это может повлиять на их производительность.

- Убедитесь, что монтажный кронштейн наружного блока находится в устойчивом, надежном положении и не имеет повреждений. В противном случае наружный блок может упасть, что приведет к возникновению опасной ситуации.



- Во время очистки системы избегайте попадания брызг или воды на блок: это может привести к короткому замыканию.

- Не распыляйте аэрозоли или аэрозольные средства для волос рядом с внутренним блоком. Химические соединения, содержащиеся в них, могут попасть на ребра теплообменного устройства и препятствовать попаданию воды с испарителя в поддон конденсата. Капли воды при этом будут попадать на поперечноточный вентилятор, что приведет к разбрызгиванию воды из внутреннего блока.



О
С
Т
О
Р
О
Ж
Н
О



- Во время очистки системы выключайте ее с помощью выключателя электрической цепи, поскольку высокоскоростной вентилятор внутри блока может быть опасным.

- Выключайте систему с помощью выключателя электрической цепи, если не планируете ее использование в течение длительного времени.



- Не становитесь на наружный блок и не кладите на него предметы.

- Во избежание попадания воды во внутренний блок не ставьте сосуды с водой (например вазы) на блок. Попадание воды внутрь блока повредит изоляцию и вызовет короткое замыкание.



- Установка растений непосредственно в поток кондиционированного воздуха может нанести им вред.

- Во время эксплуатации системы при открытых дверях или окнах (при постоянной влажности воздуха в помещении свыше 80 %), а также при установке заслонок воздушного дефлектора вниз или при установке воздушного дефлектора в режим автоматического движения на длительный период времени, вода будет конденсироваться на частях воздушного дефлектора и периодически стекать вниз. Это приведет к попаданию воды на мебель. Поэтому не эксплуатируйте систему при таких условиях в течение длительного времени.

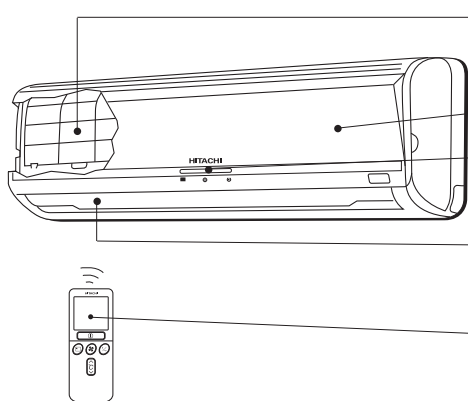
- Если нагрев помещения не соответствует охлаждающей или нагревающей способности системы (например: количество людей в помещении, превышающее расчетное; использование нагревательного оборудования и т.п.), система не сможет поддерживать заданные температурные параметры помещения.

- Настоящее устройство может использоваться детьми или людьми с ограниченными физическими возможностями только под наблюдением соответствующих лиц, которые обеспечат безопасную эксплуатацию устройства.

- Дети должны находиться под присмотром, чтобы исключить игры с устройством.

НАИМЕНОВАНИЯ И ФУНКЦИИ СОСТАВНЫХ ЧАСТЕЙ

ВНУТРЕННИЙ БЛОК



Воздушный фильтр

Предотвращает попадание пыли во внутренний блок.
(См. стр. w43)

Передняя панель

Индикаторы внутреннего блока

Световой индикатор, отражающий режим работы.
(См. стр. w29)

Горизонтальный дефлектор • Вертикальный дефлектор (Воздуховыпускное отверстие)

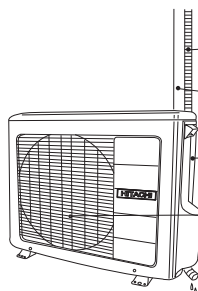
Пульт дистанционного управления

Передаёт сигнал управления на внутренний блок.
Для управления всей системой.
(См. стр. w30)

ПРИМЕЧАНИЕ

- Для замены воздухоочистительных фильтров следуйте описанию выше.
- При использовании очистительных фильтров уровень и скорость охлаждения воздуха уменьшаются. В этом случае переключите скорость подачи воздуха на режим HIGH.
- Воздух, очищающий фильтры не удаётся быть мыть. Использование вакуума для его очистки. Он может использоваться для 1 год. Номер по каталогу данного фильтра очистки воздуха <SPX-NTW1>. Используйте этот номер для заказа при необходимости обновить фильтр.
- Не используйте кондиционер воздуха без фильтра. В кондиционер воздуха может попасть пыль, что приведет к поломке.

НАРУЖНЫЙ БЛОК



ТРУБА ДЛЯ ОТВОДА КОНДЕНСАТА

Выводит водяной конденсат наружу.

СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ШНУР

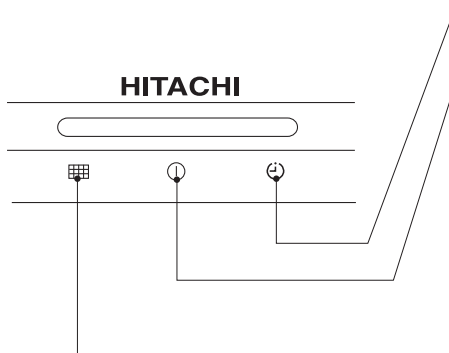
ВОЗДУХОПРИЕМНИК (ЗАДНЯЯ, ЛЕВАЯ СТОРОНА)

ВОЗДУХОВЫПУСКНОЕ ОТВЕРСТИЕ

НАИМЕНОВАНИЕ МОДЕЛИ И РАЗМЕРЫ

МОДЕЛЬ	ШИРИНА (мм)	ВЫСОТА (мм)	ШИРИНА (мм)
RAS-24EN4	1030	295	207
RAC-24EN4	850	650	298

ИНДИКАТОРЫ ВНУТРЕННЕГО БЛОКА



ИНДИКАТОР ТАЙМЕРА

Этот индикатор горит во время работы таймера.

ИНДИКАТОР РЕЖИМА РАБОТЫ

Индикатор горит во время работы системы. ИНДИКАТОР РЕЖИМА РАБОТЫ мигает в следующих случаях работы в режиме нагрева:


(1) Во время предварительного нагрева

В течении 2-3 минут после запуска.

(2) Во время оттаивания

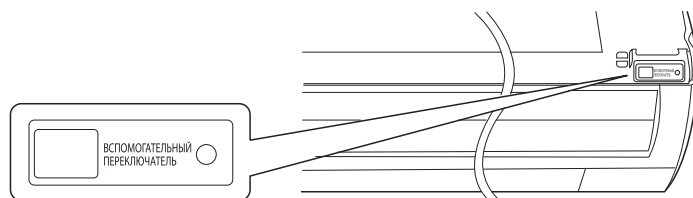
Оттаивание производится в течение 5-10 минут один раз в час при намерзании инея на устройство теплообмена наружного блока.

ИНДИКАТОР ФИЛЬТРА

После примерно 200 часов работы системы загорается индикатор ФИЛЬТРА, что говорит о необходимости чистки фильтра. Индикатор выключается при нажатии кнопки "  (АВТОЖАЛЮЗИ)", когда система находится в "РЕЖИМЕ ОЖИДАНИЯ".

ИНДИКАТОР РЕЖИМА РАБОТЫ

- На рисунке показана открытая передняя панель. О порядке открытия и закрытия передней панели см. в Инструкции по эксплуатации.



ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ

Используется для запуска и остановки системы при неработающем пульте дистанционного управления. [Воспользуйтесь тонким предметом, не проводящим ток (например, зубочисткой)]

- Вспомогательный переключатель запускает работу системы в режиме работы, установленном ранее.
- Если после отключения и дальнейшего возобновления электропитания система была включена с помощью вспомогательного переключателя, она будет работать в автоматическом режиме.

НАИМЕНОВАНИЯ И ФУНКЦИИ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

- Управляет работой внутреннего блока. Диапазон работы пульта - около 7 метров. Диапазон работы может быть меньше, если управление освещением в комнате производится электронным устройством.
- Внутренний блок может быть закреплен на стене при помощи входящего в комплект поставки монтажного приспособления. Перед установкой убедитесь, что место установки внутреннего блока обеспечивает возможность управления при помощи пульта дистанционного управления.
- Бережно обращайтесь с пультом дистанционного управления. Если подвергать пульт ударам или воздействию воды, возможно снижение силы передаваемого сигнала.
- После установки в пульт новых батареек ответ системы на команды и ее включение требует сначала около 10 секунд.



	АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ
	НАГРЕВ
	ПОНИЖЕНИЕ ВЛАЖНОСТИ
	ОХЛАЖДЕНИЕ
	ВЕНТИЛЯТОР
	СКОРОСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА
	БЕСШУМНЫЙ РЕЖИМ
	НИЗКАЯ СКОРОСТЬ
	СРЕДНЯЯ СКОРОСТЬ
	ВЫСОКАЯ СКОРОСТЬ
	ОТКЛЮЧЕНИЕ ПО ТАЙМЕРУ
	СТОП (ОТМЕНА)
	ПУСК (ЗАДАНИЕ ТАЙМЕРА)
	ПУСК/СТОП
	ВРЕМЯ
	УСТАНОВКА ТАЙМЕРА
	КНОПКА УСТАНОВКИ ТАЙМЕРА
	ТАЙМЕР ВКЛЮЧЕНИЯ
	ТАЙМЕР ОТКЛЮЧЕНИЯ
	АВТОЖАЛЮЗИ

Меры предосторожности при использовании

- Не помещайте пульт дистанционного управления:
 - на солнечный свет
 - рядом с нагревательными приборами
- Бережно обращайтесь с пультом дистанционного управления. Не роняйте его на пол и берегите от воздействия воды.
- После остановки работы внутреннего блока для возобновления работы необходимо около 3 минут (или можно отключить и снова включить электропитание, или отсоединить и снова подсоединить шнур питания). Это предусмотрено для защиты устройства и не означает наличие неисправности.
- Если во время работы системы нажать кнопку выбора РЕЖИМА, устройство может прервать работу на 3 минуты. Это предусмотрено для защиты устройства.

РАЗЛИЧНЫЕ ФУНКЦИИ

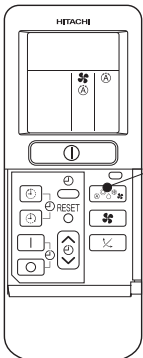
■ Автоматический повторный пуск


- Если произошел сбой электропитания, работа системы будет автоматически запущена после возобновления электропитания. При этом установленные режимы работы и направление потока воздуха будут сохранены. (Поскольку работа системы не была остановлена при помощи пульта дистанционного управления.)
 - Если Вы не хотите возобновления работы системы, отключите электропитание. При включении системы с помощью выключателя электрической цепи работа системы будет возобновлена с сохранением установленных режимов работы и направления потока воздуха.
- Примечание. 1. Если Вы не хотите срабатывания функции Автоматического повторного пуска, обратитесь по месту продажи кондиционера или воспользуйтесь кнопкой ВЫКЛЮЧЕНИЯ на пульте дистанционного управления.
2. При включении таймера или таймера отключения функция Автоматического повторного пуска недоступна.

РУССКИЙ

АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ РАБОТЫ


Устройство автоматически определяет режим работы: НАГРЕВ, ОХЛАЖДЕНИЕ или Понижение Влажности в зависимости от температуры в помещении. При изменении температуры в помещении установленный режим работы меняется. Однако режим работы не будет изменен, если внутренний блок подключен к системе наружных блоков мульти-сплит.




Нажмите кнопку выбора РЕЖИМА. На экране отобразится значок  (АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ).

- При выборе АВТОМАТИЧЕСКОГО РЕЖИМА устройство автоматически определяет режим работы: НАГРЕВ, ОХЛАЖДЕНИЕ или Понижение Влажности в зависимости от температуры в помещении. Однако режим работы не будет изменен, если внутренний блок подключен к системе наружных блоков мульти-сплит.
- Если автоматически выбранный режим Вам не подходит, измените режим вручную (нагрев, понижение влажности, охлаждение или вентилятор).

**ПУСК
СТОП**

Для запуска системы нажмите  кнопку (ПУСК/СТОП). Прозвучит звуковой сигнал и начнется работа системы. Повторное нажатие приведет к остановке работы системы.


- Поскольку настройки сохраняются в памяти пульта дистанционного управления, при следующем включении необходимо только нажать кнопку  (ПУСК/СТОП).

Значение установленной температуры можно изменять по желанию. Максимальное значение 3°C.



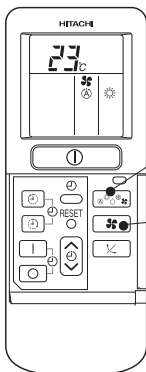
Нажимая кнопку установки температуры, можно менять установку с шагом 1°C.

- Установленная температура и фактическая температура в помещении могут несколько различаться в зависимости от условий.
- В АВТОМАТИЧЕСКОМ РЕЖИМЕ установленная температура на экране не отображается. При изменении установки во внутреннем блоке прозвучит звуковой сигнал.

Нажмите кнопку выбора  (СКОРОСТИ ВЕНТИЛЯТОРА). Можно выбрать следующие режимы скорости: АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ, НИЗКАЯ СКОРОСТЬ и БЕСШУМНЫЙ РЕЖИМ.

РЕЖИМ НАГРЕВА

- Устройство можно использовать в режиме нагрева, когда наружная температура воздуха ниже 21°C. При излишне высокой температуре (более 21°C), функция нагрева может не работать. Это предусмотрено для защиты устройства.
- Для поддержания надежности работы устройства используйте его, если температура наружного воздуха превышает -15°C.



1

Нажмите кнопку выбора РЕЖИМА. На экране отобразится (НАГРЕВ).

Установите СКОРОСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА с помощью кнопки (СКОРОСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА) (установка отобразится на экране).

(АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ) : Скорость вентилятора будет изменяться автоматически в соответствии с температурой воздуха на выходе.

(ВЫСОКАЯ СКОРОСТЬ) : Это экономичный режим, поскольку воздух в помещении быстро нагревается. При этом сначала может ощущаться похолодание.

(СРЕДНЯЯ СКОРОСТЬ) : Скорость вентилятора низкая.

(НИЗКАЯ СКОРОСТЬ) : Скорость вентилятора еще ниже.

(БЕСШУМНЫЙ РЕЖИМ) : Скорость вентилятора самая низкая.

3

С помощью кнопок установки ТЕМПЕРАТУРЫ установите необходимую температуру для помещения (установка отобразится на экране).

Установленная температура и фактическая температура в помещении может несколько различаться в зависимости от условий.

ПУСК
СТОП

Нажмите кнопку (ПУСК/СТОП). Прозвучит звуковой сигнал и начнется работа системы в режиме нагрева. Повторное нажатие приведет к остановке работы системы.

- Поскольку настройки сохраняются в памяти пульта дистанционного управления, при следующем включении необходимо только нажать кнопку (ПУСК/СТОП).

■ Оттаивание

Оттаивание производится в течение 5~10 минут примерно один раз в час при намерзании инея на устройство теплообмена наружного блока.

В ходе оттаивания мигает индикатор режима работы, включаясь на 3 секунды и выключаясь на 0,5 секунд.

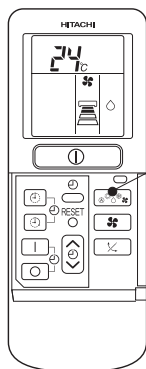
Оттаивание занимает максимум 20 минут.

Но если внутренний блок подключен к системе наружных блоков мульти-сплит, максимальное время оттаивания составляет 15 минут.


(Если длина трубопровода превышает обычную, намерзание инея весьма вероятно.)

ПОНИЖЕНИЕ ВЛАЖНОСТИ

Устройство можно использовать в режиме понижения влажности, когда температура воздуха в помещении выше 16°C. Если температура ниже 15°C, работа системы в режиме понижения влажности не производится.

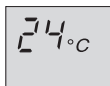


1

Нажмите кнопку выбора РЕЖИМА. На экране отобразится значок  (ПОНИЖЕНИЕ ВЛАЖНОСТИ). СКОРОСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА установлена как НИЗКАЯ СКОРОСТЬ или БЕСШУМНЫЙ РЕЖИМ.


2


С помощью кнопки установки ТЕМПЕРАТУРЫ установите необходимую температуру воздуха для помещения (установка отобразится на экране).



Для понижения влажности рекомендуется устанавливать значение температуры в диапазоне 20-26°C.

ПУСК
СТОП

Нажмите кнопку  (ПУСК/СТОП). Прозвучит звуковой сигнал и начнется работа в режиме понижения влажности. Повторное нажатие приведет к остановке работы системы.

- Поскольку настройки сохраняются в памяти пульта дистанционного управления, при следующем включении необходимо только нажать кнопку  (ПУСК/СТОП).

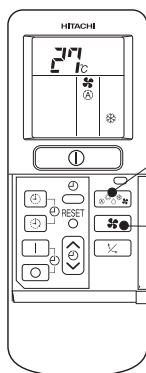


■ Режим понижения влажности

- Если температура воздуха в помещении выше значения установленной температуры: устройство начнет работу в режиме понижения влажности, понижая температуру воздуха в помещении до установленного значения. Если температура воздуха в помещении ниже значения установленной температуры: понижение влажности начнет выполняться в соответствии с несколько более низкими значениями температуры, по сравнению с установленными, вне зависимости от установки температур. После того, как температура воздуха в помещении станет ниже установленных значений, работа кондиционера остановится (прекратится выход воздуха из внутреннего блока).
- Установленные значения температуры могут не быть достижимыми, в зависимости от количества человек в помещении или от других условий.

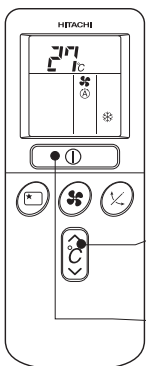
РЕЖИМ ОХЛАЖДЕНИЯ

Устройство можно использовать в режиме охлаждения, когда наружная температура воздуха -10~43°C.
Если влажность воздуха в помещении очень высокая (80 %), на воздуховыпускной решетке внутреннего блока может конденсироваться вода.



1

Нажмите кнопку выбора РЕЖИМА. На экране отобразится ❄️ (ОХЛАЖДЕНИЕ).



2

Установите необходимую СКОРОСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА с помощью кнопки ❄️ (СКОРОСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА) (установка отобразится на экране).

❄️ (АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ) : Сначала вентилятор будет работать в режиме ВЫСОКАЯ СКОРОСТЬ, затем, когда будет достигнута температура воздуха, соответствующая установленному значению, вентилятор автоматически перейдет в режим работы СРЕДНЯЯ СКОРОСТЬ или НИЗКАЯ СКОРОСТЬ.

❄️ (ВЫСОКАЯ СКОРОСТЬ) : Это экономичный режим, поскольку воздух в помещении быстро охлаждается.

❄️ (СРЕДНЯЯ СКОРОСТЬ) : Скорость вентилятора низкая.

❄️ (НИЗКАЯ СКОРОСТЬ) : Скорость вентилятора еще ниже.

❄️ (БЕСШУМНЫЙ РЕЖИМ) : Скорость вентилятора самая низкая.

3

С помощью кнопки установки ТЕМПЕРАТУРЫ установите необходимую температуру воздуха для помещения (установка отобразится на экране).

Установленная температура и фактическая температура в помещении могут несколько различаться в зависимости от условий.

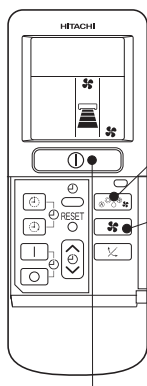
ПУСК
СТОП

Нажмите кнопку ① (ПУСК/СТОП). Прозвучит звуковой сигнал и начнется работа системы в режиме охлаждения. Повторное нажатие приведет к остановке работы вентилятора. Работа кондиционера в режиме охлаждения не начнется, если значение установленной температуры выше температуры воздуха в помещении (даже если горит соответствующий индикатор ① (ИНДИКАТОР РЕЖИМА РАБОТЫ)). После того как будет установлено значение температуры, которое ниже, чем температура воздуха в помещении, начнется работа кондиционера в режиме охлаждения.

- Поскольку настройки сохраняются в памяти пульта дистанционного управления, при следующем включении необходимо только нажать кнопку ① (ПУСК/СТОП).

РЕЖИМ ВЕНТИЛЯТОРА

Устройство можно использовать только для циркуляции воздуха. Режимом вентилятора можно воспользоваться для снижения влажности в помещении, где находится внутренний блок, в конце лета.



1

Нажмите кнопку выбора РЕЖИМА. На экране отобразится значок (ВЕНТИЛЯТОР).

2

Нажмите кнопку (СКОРОСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА).



(ВЫСОКАЯ СКОРОСТЬ) : Наиболее сильный поток воздуха.



(СРЕДНЯЯ СКОРОСТЬ) : Скорость вентилятора низкая.



(НИЗКАЯ СКОРОСТЬ) : Скорость вентилятора еще ниже.



(БЕСШУМНЫЙ РЕЖИМ) : Скорость вентилятора самая низкая.

**ПУСК
СТОП**

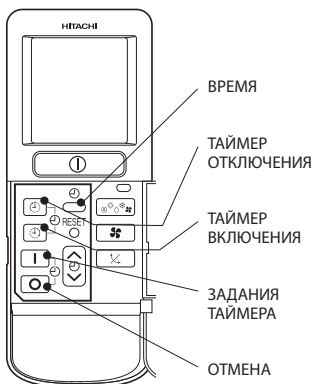
Нажмите кнопку (ПУСК/СТОП). Прозвучит звуковой сигнал и начнется работа вентилятора. Повторное нажатие приведет к остановке работы вентилятора.

СКОРОСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА (АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ)

..... Если для вентилятора установлен АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ при охлаждении/нагреве:

режим нагрева	<ul style="list-style-type: none"> ● Если разница между температурой воздуха в помещении и установленным значением температуры велика, вентилятор начинает работать в режиме ВЫСОКАЯ СКОРОСТЬ. ● После того как температура воздуха в помещении достигает установленного значения, начинается работа системы в режиме нагрева, при котором скорость вентилятора и температура в помещении меняются для создания естественной, здоровой атмосферы.
режим охлаждения	<ul style="list-style-type: none"> ● Если разница между температурой воздуха в помещении и установленным значением температуры велика, вентилятор начинает работать в режиме ВЫСОКАЯ СКОРОСТЬ. ● После того, как температура воздуха в помещении достигает установленного значения, начинается работа системы в режиме охлаждения, при котором скорость вентилятора и температура в помещении меняется для создания естественной, здоровой атмосферы.

ПОРЯДОК УСТАНОВКИ ТАЙМЕРА



ВРЕМЯ

После замены батареек

1 Установите время при помощи кнопки (ВРЕМЯ).



ТАЙМЕР ОТКЛЮЧЕНИЯ

1 Нажмите кнопку (ТАЙМЕР ОТКЛЮЧЕНИЯ). На экране начнет мигать значок (ОТКЛЮЧЕНИЕ).



Можно установить отключение устройства в заданное время.

ТАЙМЕР ВКЛЮЧЕНИЯ

- Устройство включится (отключится) в установленное время.



1 Нажмите кнопку (ТАЙМЕР ВКЛЮЧЕНИЯ). На экране начнет мигать значок (ВКЛЮЧЕНИЕ).

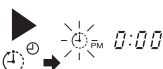


таймер ВКЛЮЧЕНИЯ/ОТКЛЮЧЕНИЯ



- Устройство включится (отключится) или отключится (включится) в установленное время.
- Сверху отображается время первого срабатывания таймера.
- Стрелка на экране показывает последовательность операций включения/отключения.

1 Нажмите кнопку (ТАЙМЕР ВКЛЮЧЕНИЯ). На экране начнет мигать значок (ВКЛЮЧЕНИЕ).



2 Установите время отключения при помощи кнопки управления ТАЙМЕРОМ. Нажмите кнопку (ЗАДАНИЯ ТАЙМЕРА).



3 Нажмите кнопку (ТАЙМЕР ВКЛЮЧЕНИЯ). Загорится значок (ОТКЛЮЧЕНИЕ), а значок (ВКЛЮЧЕНИЕ) начнет мигать.



Порядок отмены заданий таймера

Направьте пульт дистанционного управления на внутренний блок и нажмите кнопку (ОТМЕНА). Значок (ЗАДАНИЕ ТАЙМЕРА УСТАНОВЛЕНО) исчезнет, и прозвучит звуковой сигнал. Индикатор (ТАЙМЕР) на панели внутреннего блока погаснет.

ПРИМЕЧАНИЕ

Можно установить только одну из трех функций таймера: таймер ВКЛЮЧЕНИЯ, таймер ОТКЛЮЧЕНИЯ и таймер ВКЛЮЧЕНИЯ/ОТКЛЮЧЕНИЯ.


2 Нажмите кнопку  (ВРЕМЯ).




3 Установите текущее время при помощи кнопки управления ТАЙМЕРОМ.



Пример: текущее время 13:30


4 Снова нажмите кнопку  (ВРЕМЯ).
Отображение времени перестанет мигать и отобразится ровно.






- Отображение времени автоматически исчезнет через 10 секунд.
 - Для просмотра текущих установок времени дважды нажмите кнопку  (ВРЕМЯ).
- Теперь время установлено.

2 Установите время отключения при помощи кнопки управления ТАЙМЕРОМ.



3 Направьте пульт дистанционного управления на внутренний блок и нажмите кнопку  (ЗАДАНИЯ ТАЙМЕРА).

Значок  (ОТКЛЮЧЕНИЕ) перестанет мигать и загорится ровно, также загорится значок  (ЗАДАНИЕ ТАЙМЕРА УСТАНОВЛЕНО). Прозвучит звуковой сигнал, и на внутреннем блоке загорится индикатор  (ТАЙМЕР).







Пример: устройство отключится в 23:00

Теперь время отключения установлено.

2 Установите время включения при помощи кнопки управления ТАЙМЕРОМ.



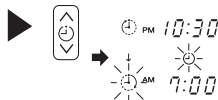
3 Направьте пульт дистанционного управления на внутренний блок и нажмите кнопку  (ЗАДАНИЯ ТАЙМЕРА).


Значок  (ВКЛЮЧЕНИЕ) перестанет мигать и загорится ровно, также загорится значок  (ЗАДАНИЕ ТАЙМЕРА УСТАНОВЛЕНО). Прозвучит звуковой сигнал, и на внутреннем блоке загорится индикатор  (ТАЙМЕР).






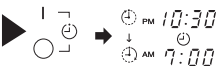
Пример:
устройство включится в 7:00
Теперь время включения установлено.

4 Установите время включения при помощи кнопки управления ТАЙМЕРОМ.




5 Направьте пульт дистанционного управления на внутренний блок и нажмите кнопку  (ЗАДАНИЯ ТАЙМЕРА).


Значок  (ВКЛЮЧЕНИЕ) перестанет мигать и загорится ровно, также загорится значок  (ЗАДАНИЕ ТАЙМЕРА УСТАНОВЛЕНО). Прозвучит звуковой сигнал, и на внутреннем блоке загорится индикатор  (ТАЙМЕР).

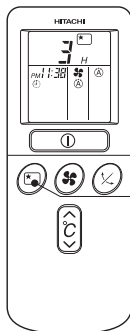


Пример:
устройство отключится в 22:30 и включится в 7:00
Теперь время включения/отключения установлено.

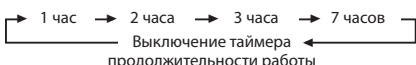
- Таймер можно использовать тремя способами: таймер отключения, таймер включения и таймер включения/отключения (отключения/включения). Сначала установите время. Используйте отображения времени для справки.
- Поскольку настройки времени сохраняются в памяти пульта дистанционного управления, при следующем включении потребуется только нажать кнопку  (ЗАДАНИЯ ТАЙМЕРА).

ПОРЯДОК УСТАНОВКИ ТАЙМЕРА ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ РАБОТЫ

Если время не было установлено, установите время (см. стр. с описанием установки времени). Нажмите кнопку  (ТАЙМЕР ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ РАБОТЫ), после чего изображение на экране изменится, как показано на рисунке ниже.



ТАЙМЕР
ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ
РАБОТЫ

Режим	Обозначение
Таймер продолжительности работы	

Таймер продолжительности работы: Устройство будет продолжать работать в течение установленного количества часов, после чего отключится. Направьте пульт дистанционного управления на внутренний блок и нажмите кнопку ТАЙМЕР ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ РАБОТЫ. На экране пульта дистанционного управления отобразится информация о таймере. Прозвучит звуковой сигнал, и на внутреннем блоке загорится индикатор (ТАЙМЕР). После установки таймера продолжительности работы на экране отобразится время отключения.



2:38

Пример: если время работы 3 часа было установлено в 23:38, время отключения будет в 2:38.



Устройство отключится по таймеру продолжительности работы и включится по таймеру включения.

1 Установите таймер ВКЛЮЧЕНИЯ.

2 Нажмите кнопку  (ТАЙМЕР ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ РАБОТЫ) и установите время работы.




1:38





6:00

Установка продолжительности работы в режиме нагрева
В этом случае устройство отключится через 2 часа (в 1:38) и включится в 6:00 на следующее утро.

Порядок отмены заданий таймера

Направьте пульт дистанционного управления на внутренний блок и нажмите кнопку  (ОТМЕНА ЗАДАНИЙ ТАЙМЕРА).

Значок  (ЗАДАНИЕ ТАЙМЕРА УСТАНОВЛЕНО) исчезнет, и прозвучит звуковой сигнал. На панели внутреннего блока погаснет индикатор  (ТАЙМЕР).

ПОРЯДОК ЗАМЕНЫ БАТАРЕЕК В ПУЛЬТЕ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

- 1 Снимите крышку отсека, и как показано на рисунке, извлеките старые батарейки.



- 2 Установите новые батарейки.
Положение батареек должно соответствовать отметкам в отсеке.



▲ ОСТОРОЖНО

1. Не устанавливайте одновременно старые и новые батарейки или батарейки различных типов.
2. Если Вы не планируете использовать пульт дистанционного управления в течение 2 или 3 месяцев, извлеките батарейки из пульта.

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ

Если в пульте дистанционного управления сели батарейки, нажмите этот переключатель для запуска или остановки работы кондиционера.

- Эта операция будет выполнена при установке последней. (После включения питания система незамедлительно перейдет в автоматический режим работы.)

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ ЦЕПИ

Когда комнатный кондиционер воздуха не используется, установите выключатель электрической цепи в положение Выкл.

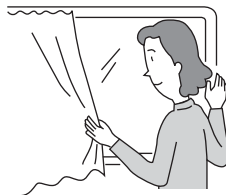
Комфортная комнатная температура



⚠ Внимание!

Холодный воздух может причинить вред здоровью, а работа кондиционера в таком режиме ведет к напрасному расходу электроэнергии.

Повесьте занавески или жалюзи



Можно уменьшить количество тепла, поступающего в помещение через окна.

Вентиляция

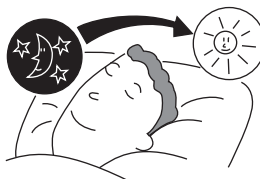
⚠ Осторожно

Не закрывайте помещение на длительный срок. Время от времени необходимо открывать дверь и окна для проветривания.



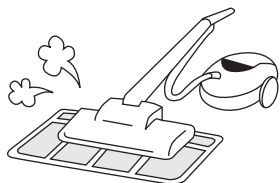
Эффективное использование таймера

Пользуйтесь ночью таймером ВКЛЮЧЕНИЯ и ОТКЛЮЧЕНИЯ, совмещая его настройки с временем утреннего пробуждения. Это позволит Вам ощутить преимущества комфортной комнатной температуры. Используйте таймер эффективно.



Не забывайте регулярно чистить префильтр

В случае забивания пыли в префильтр скорость подачи воздуха и уровень охлаждения уменьшаются. Для экономии электроэнергии чистите префильтр каждые 2 недели.



Установите комфортную температуру для младенцев и детей

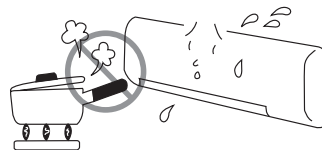
При использовании системы для грудного ребенка, детей и пожилых людей обратите внимание на температуру воздуха в комнате и направление воздушного потока.



Кондиционер воздуха и источник тепла в помещении

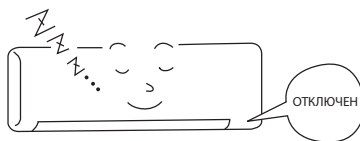
⚠ Осторожно

Если нагрев помещения не соответствует охлаждающей способности кондиционера воздуха (например: количество людей в помещении, превышающее расчетное; использование нагревательного оборудования и т.п.), система не сможет поддерживать заданные температурные параметры помещения.



Длительный перерыв в работе

Если внутренний блок не планируется использовать в течение длительного периода времени, отключите устройство от электросети. Если электропитание подается, внутренний блок продолжает потреблять около 8 Вт, так как работает цепь управления, даже если он находится в режиме ОТКЛЮЧЕНИЯ.



Во время грозы

⚠ Внимание!

Для защиты всей системы во время грозы остановите работу системы и вытащите штепсель из розетки электропитания.



Помехи от работы электроприборов

⚠ Осторожно

Чтобы избежать помех от шума, установите внутренний блок и пульт дистанционного управления на расстоянии не менее 1 м от электроприборов.



Действующая производственная линия

Настоящее положение действительно только для оборудования приобретаемого на территории Российской Федерации.

“В соответствии со статьей 5.2 “Закона о защите прав потребителей” для условий эксплуатации в Российской Федерации на бытовой кондиционер устанавливается 7-летний срок службы с момента изготовления изделия. Учитывая высокое качество, надежность и высокую степень безопасности продукции <Hitachi>, фактический срок эксплуатации, может значительно превышать официальный.

Настоящий срок службы распространяется на те элементы изделия, которые необходимы для его нормального функционирования при выполнении следующих условий:

- Изделие смонтировано надлежащим образом сертифицированной фирмой и используется в соответствии с инструкцией по эксплуатации и монтажу.
- Ремонт и ежегодное техническое обслуживание осуществляется в организации производившей монтаж данного оборудования.

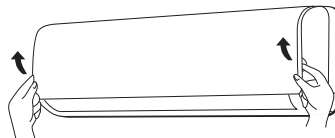
УСТАНОВКА ВОЗДУХООЧИСТИТЕЛЬНЫХ ФИЛЬТРОВ

⚠ ОСТОРОЖНО

Очистка и техническое обслуживание должны производиться только квалифицированными механиками. Выключите систему и отключите ее от питания перед очисткой.

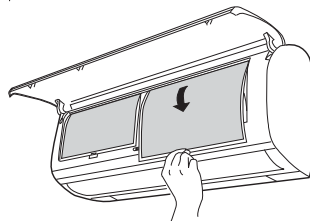
1 Откройте переднюю панель.

- Подтяните лицевую панель, держа её двумя руками по двум сторонам.



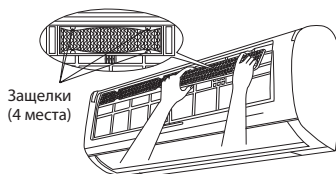
2 Выньте префильтр.

- Потяните вверх для разжима держателей и выньте префильтр.



3 Установка воздухоочистительных фильтров в фильтр.

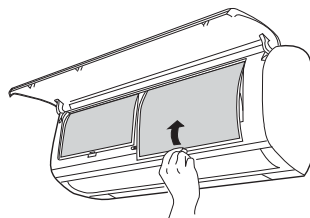
- Для установки воздухоочистительного фильтра в каркас фильтра нажмите на него с обеих сторон и отпустите, как только вставите его в каркас.



⚠ ОСТОРОЖНО

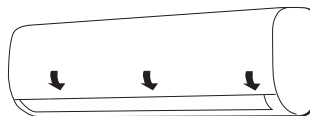
Не сгибайте воздухоочистительные фильтры во избежание их повреждения.

Пожалуйста не запахла непосредственно от источника фильтра.



4 Установите префильтры.

- При установке префильтров убедитесь, что надпись FRONT находится спереди
- После установки префильтров надавите на переднюю панель в местах, указанных стрелками на рисунке, и закройте ее.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Для замены воздухоочистительных фильтров следуйте описанию выше.
- При использовании очистительных фильтров уровень и скорость охлаждения воздуха уменьшаются. В этом случае переключите скорость подачи воздуха на режим HIGH.
- Не включайте кондиционер без фильтра. При проникновении пыли в кондиционер может произойти повреждение.



ОБСЛУЖИВАНИЕ

▲ ОСТОРОЖНО

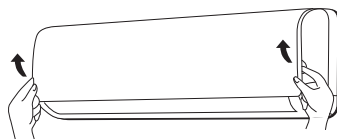
Очистка и техническое обслуживание должны производиться только квалифицированными механиками. Выключите систему и отключите ее от питания перед очисткой.

1. ФИЛЬТР ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ (ПРЕФИЛЬТР)

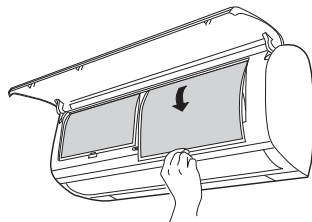
Обязательно чистите префильтр, так как он собирает пыль внутри комнаты. В случае забивания пыли в префильтр скорость подачи воздуха и уровень охлаждения уменьшаются. Кроме того, устройство может работать довольно шумно. Для очистки префильтра следуйте описанию ниже.

ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ДЕЙСТВИЙ

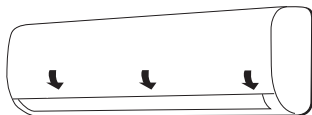
- 1** Откройте переднюю панель и выньте префильтр.
- Аккуратно поднимите и выньте воздухоочистительный фильтр из каркаса префильтра.



- 2** С помощью пылесоса очистите префильтр и воздухоочистительный фильтр от пыли. Если пыли слишком много, сполосните префильтр под струей воды и аккуратно потрите мягкой щеткой. Высушите фильтры в тени.



- 3**
- Вставьте воздухоочистительный фильтр в каркас. Убедитесь, что надпись FRONT находится спереди и вставьте его на место.
 - После установки префильтров надавите на переднюю панель в местах, указанных стрелками на рисунке, и закройте ее.



▲ ОСТОРОЖНО

- Не мойте горячей водой с температурой выше 40°C. Это может вызвать усадку фильтра.
- После мытья стряхните влагу полностью и высушите в тени; не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей. Это может вызвать усадку.
- Не используйте моющие средства при очистке фильтров, так как они могут повредить электростатические свойства фильтра.

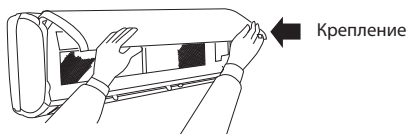
2. Моющаяся передняя панель

- Снимите переднюю панель и вымойте ее чистой водой. Используйте мягкую губку. После использования нейтрального моющего средства тщательно промойте панель чистой водой.
- Если передняя панель не снята, протрите ее мягкой сухой тканью. Протрите пульт дистанционного управления мягкой сухой тканью.
- Протрите насухо. Если вода останется на индикаторах или приемнике сигналов управления, могут возникнуть затруднения.

Порядок снятия передней панели.
Обязательно удерживайте переднюю панель обеими руками при снятии и установке.

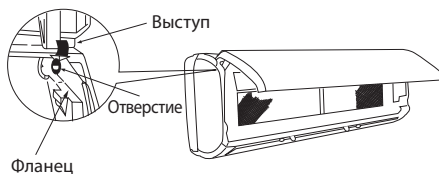


Порядок снятия передней панели



- После того, как полностью откроете переднюю панель обеими руками, надавите на правую сторону, чтобы освободить крепление, затем, слегка прикрыв панель, вытащите ее на себя.

Порядок установки передней панели



- Установите выступы левого и правого крепления во **фланцы** блока и надежно вставьте выступы в отверстия.

⚠ ОСТОРОЖНО


- Во время очистки системы избегайте попадания брызг или воды на блок: это может привести к короткому замыканию.
- Не используйте горячую воду (свыше 40°C), бензин, газалин, кислоту, растворители или щетки. Эти средства могут повредить пластиковую поверхность и покрытие.

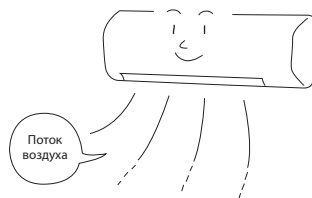


⚠ ОСТОРОЖНО

Очистка и техническое обслуживание должны производиться только квалифицированными механиками. Выключите систему и отключите ее от питания перед очисткой.

3. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПЕРЕД ДЛИТЕЛЬНЫМ ПРОСТОЕМ

- Запустите систему в режиме  (ВЕНТИЛЯТОР), а скорость вентилятора - в режиме ВЫСОКАЯ СКОРОСТЬ в течение половины дня в хорошую погоду, чтобы хорошо просушить систему.
- Отсоедините систему от электропитания.



РЕГУЛЯРНЫЙ ОСМОТР

СЛЕДУЮЩИЕ ВОПРОСЫ ДОЛЖНЫ КОНТРОЛИРОВАТЬСЯ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМИ МЕХАНИКАМИ РАЗ В ПОЛГОДА ИЛИ РАЗ В ГОД. ОБРАТИТЕСЬ ПО МЕСТУ ПРИОБРЕТЕНИЯ СИСТЕМЫ ИЛИ В СЕРВИСНУЮ МАСТЕРСКУЮ.

1		Есть ли заземление и не нарушена ли целостность линии заземления?
2		Насколько серьезно монтажный кронштейн поврежден ржавчиной и не наклонился ли и не качается ли наружный блок?
3		Надежно ли подключена вилка к розетке электропитания? (Неплотное прилегание должно быть исключено).

ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЯ

ОБРАЩАЯСЬ ЗА УСЛУГАМИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ, НЕОБХОДИМО ЗНАТЬ ОТВЕТЫ НА СЛЕДУЮЩИЕ ВОПРОСЫ.

УСЛОВИЕ	ПРОВЕРЬТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ВОПРОСЫ
 <p>Если пульт дистанционного управления не передает сигнал. Экран пульта дистанционного управления тусклый или темный.)</p>	<ul style="list-style-type: none">● Нужно ли заменить батарейки?● Соблюдена ли полярность при установке батареек?
 <p>Если система не работает</p>	<ul style="list-style-type: none">● В порядке ли предохранитель?● Нет ли слишком высокого или слишком низкого напряжения в сети?● Стоит ли выключатель электрической цепи в положении ВКЛ.?● Отличаются ли установки режима работы от установок других внутренних блоков?
 <p>Если система неэффективно охлаждает Если система неэффективно нагревает</p>	<ul style="list-style-type: none">● Не забит ли воздушный фильтр воздухом?● Попадает ли на наружный блок прямой солнечный свет?● Нет ли препятствий для выхода воздуха из наружного блока?● Открыты ли двери или окна, и нет ли в помещении источника тепла?● Комфортна ли установленная температура?● Не заблокированы ли воздухозаборные и воздуховыпускные отверстия внутреннего и наружного блоков?● Установлена ли скорость вентилятора как НИЗКАЯ СКОРОСТЬ или БЕСШУМНЫЙ РЕЖИМ?

Примечания



- При тихой работе или при остановке работы может возникнуть следующее явление, не являющееся признаком неисправности.
 - (1) Легкий шум при протекании хладагента в трубопроводе кондиционера.
 - (2) Легкий шум трения в корпусе вентилятора, если он был охлажден, и затем быстро нагрелся при остановке работы.
- От комнатного кондиционера воздуха может исходить запах, поскольку в нем задерживаются различные запахи от дыма, пищи, косметики и т.п. Поэтому воздушный фильтр и испаритель необходимо регулярно очищать, чтобы уменьшить запах.

- Незамедлительно обратитесь по месту приобретения кондиционера, если кондиционер воздуха не работает нормально после проведенной проверки, как указано выше. Сообщите наименование модели системы, номер изделия и дату установки. Также сообщите о характере неисправности.
- Электропитание должно соответствовать указанным параметрам. В противном случае система будет неисправна или не сможет работать с указанной производительностью.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если поврежден шнур питания, его необходимо заменить. Специальный шнур питания можно получить в авторизованном сервисном центре.
- При включении оборудования возможно некоторое изменение яркости освещения, особенно при тусклом освещении. Это явление не имеет последствий. Необходимо соблюдать требования местной энергоснабжающей компании.

ДЛЯ ЗАМЕТОК

A series of horizontal dotted lines for taking notes.